

# polaris

since 1995



## **PHS 1619MI**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно и полностью изучите данное Руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните Руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	4
Общие указания по безопасности	4
Специальные указания по безопасности данного прибора	6
Сфера использования	7
Описание прибора	7
Комплектация	8
Подготовка к работе	8
Использование прибора	8
Чистка и уход	11
Хранение	11
Транспортировка	12
Реализация	12
Требования по утилизации	12
Поиск и устранение неисправностей	13
Технические характеристики	13
Информация о сертификации	14
Гарантийные обязательства	15

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения электрощипцов для моделирования, модель **POLARIS PHS 1619MI** (далее по тексту – щипцы, прибор).

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте прибор в непосредственной близости от емкостей, заполненных водой (бассейны, ванны, раковины или др.) В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- При использовании прибора в ванной комнате отключайте прибор от сети сразу после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.



1  
Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



2  
Защищайте прибор от любых ударов



3  
Не оставляйте прибор без присмотра



4  
Не помещайте прибор в воду! Корпус прибора должен быть сухим!

- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.



**Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**

- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намакании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии насадок, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



**ВНИМАНИЕ!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- В процессе эксплуатации рабочие поверхности прибора сильно нагреваются. Во избежание ожогов не прикасайтесь включенным прибором к лицу, рукам и другим частям тела.
- Поскольку данный прибор выполняет функции щипцов для завивки, поверхность пластин нагревается с обеих сторон. Будьте осторожны во время использования.
- В то время, когда нагретый прибор не используется, устанавливайте его на негорючей поверхности.
- Не кладите работающий прибор на мягкие поверхности, такие как ковры, покрывала и т.д.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не используйте прибор для укладки искусственных волос или париков.
- **Запрещается использование фиксирующих лаков и средств для завивки во время использования прибора.**
- **При использовании прибора волосы должны быть сухими и чистыми.**
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, выключите его и обязательно дайте ему остыть.



Во время работы рабочие поверхности прибора сильно нагреваются!



Не кладите работающий прибор на мягкие поверхности!



Запрещается использование фиксирующих лаков и прочих средств во время завивки



Не используйте прибор для укладки искусственных волос или париков

# СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Щипцы предназначены для завивки волос в домашних условиях.

Щипцы имеют увеличенную длину нагревательного элемента  $\varnothing 16 \times 195$  мм и специальное минеральное покрытие из черного кварца, быстрый нагрев за 15 секунд благодаря технологии Smart Heat (профессиональный нагревательный элемент последнего поколения).

Прибор оснащен функцией запоминания выбранной температуры и функцией блокировки температуры.



# КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Прибор
2. Изолирующий термостойкий коврик
3. Теплозащитная перчатка на 3 пальца
4. Сумка для хранения и транспортировки
5. Руководство по эксплуатации
6. Серийный номер
7. Гарантийный талон

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

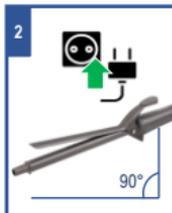
- Удалите весь упаковочный материал.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в Вашей розетке.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Размотайте полностью сетевой шнур, установите прибор на твердую, сухую и ровную негорючую поверхность на штатную опору.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор нажатием с удержанием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (4) в течение ~3-х секунд.
- Прибор оснащен функцией запоминания выбранной температуры, благодаря которой, при повторном включении прибора, автоматически будет установлена температура, выбранная при предыдущем использовании. При первом включении на 4-х ступенчатом индикаторе (2) отобразится установленный по умолчанию режим 180 °С.



1  
Извлеките прибор и снимите наклейки



2  
Установите прибор ровную поверхность, подключите к сети



3  
ВКЛЮЧЕНИЕ – удерживайте ВКЛ/ВЫКЛ ≈ 3 сек.

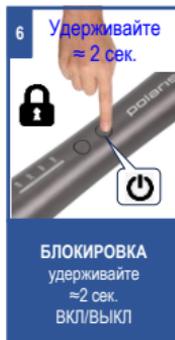
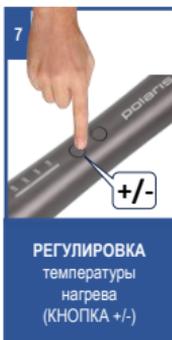


4  
180°С – температура прибора по умолчанию

- В течение  $\approx 35$  секунд пластины нагреваются до минимальной температуры  $160\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Нажимайте кнопку «+/-» (3) для изменения температурного режима из 4-х возможных ( $160\text{-}180\text{-}200\text{-}220^{\circ}\text{C}$ ). Выбранное значение будет подсвечиваться на 4-х ступенчатом индикаторе (2).
- Модель имеет функцию блокировки установленной температуры. Эта функция предотвращает случайные изменения температуры во время использования прибора. Выбранную температуру можно зафиксировать, если нажать и удерживать в течение  $\approx 2$ -х секунд кнопку (4) ВКЛ/ВЫКЛ. Для снятия блокировки необходимо снова нажать и удерживать в течение  $\approx 2$ -х секунд кнопку (4) ВКЛ/ВЫКЛ и приступить к выбору нового температурного режима.
- Возьмите прядь волос (около  $1,5\text{-}2$  см шириной) и плотно зажмите её кончик зажимом. Волосы должны быть чистыми и сухими.
- Накручивайте прядь волос, проворачивая корпус щипцов в руке.
- Повторите процедуру несколько раз при необходимости.
- При первом использовании прибора, рекомендуется выбрать минимальную температуру нагрева -  $160\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



**ВНИМАНИЕ!** Выбирайте температуру нагрева в зависимости от типа Ваших волос. Неправильно выбранная температура или неправильное использование щипцов подвергает Ваши волосы риску высыхания или в худшем случае горения.



## ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА ВОЛОСЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ СУХИМИ И ЧИСТЫМИ.

- Для отключения прибора нажмите и удерживайте в течение ≈3-х секунд кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Когда 4-х ступенчатый индикатор погаснет, отключите прибор от сети.
- Для закрепления прически пользуйтесь лаком для волос, жидкостью для завивки волос, гелем или муссом **только после использования прибора**.
- Примерно через 60 минут, включенный но не используемый прибор, автоматически выключится.



9  
Возьмите прядь волос и плотно зажмите её кончик зажимом



10  
Только после использования, закрепляйте укладку лаком для волос



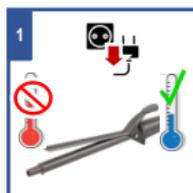
11  
АВТО ВЫКЛ.  
60 мин.  
Прибор имеет функцию автоматического отключения через 60 мин.



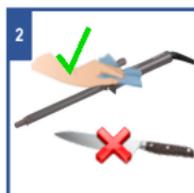
12  
ВЫКЛЮЧЕНИЕ  
Для ОТКЛЮЧЕНИЯ прибора нажмите и удерживайте (~3 сек)

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Прочистите и протрите прибор сухой тканью.
- Повторяйте эти действия после каждого использования.
- Не используйте абразивные чистящие средства и органические растворители.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.



1  
Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть



2  
Прочистите и протрите прибор сухой тканью. Не скребите пластины!



3  
Не используйте абразивные чистящие средства



4  
Ни в коем случае не погружайте прибор в воду

## ХРАНЕНИЕ



Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА



- Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ.
- При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»



**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
При включении в электросеть прибор не работает	I. Неисправна розетка	I. Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	II. Поврежден шнур электропитания	II. Устраняется только специалистами ремонтных мастерских
	III. Прибор неисправен	III. Обратитесь в сервисный центр
При работе прибор отключился	Возможный перегрев прибора	Выключите прибор из розетки и дайте ему полностью остыть



**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220 В  
Частота: ~50Гц  
Мощность: 60 Вт  
Класс защиты – II

**PHS** – щипцы для укладки волос бытовые электрические торговой марки Polaris.



**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия.

Последнюю версию Руководства по эксплуатации Вы можете найти на сайте [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.



Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.

Срок службы изделия: 3 года

Срок гарантии на изделие: 36 месяцев

Дата изготовления указана на паспортной табличке на изделии.

Правила реализации не установлены.

Изготовитель:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Адрес: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

На заводе:

ЙУЭЛИ ГРУП КО, ЛТД - YUELI GROUP CO., LTD.

No.999 Kaifa East Road Zhouxiang Cixi Ningbo China

No.999, Кайфа Е.Роуд, Чжусян, Цыси, Нинбо, Китай

Произведено в Китае.

Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза: ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение 1 комната 13

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: Электрошпиль для укладки

Модель: PHS 1619M1

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление ржавых и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования и деталей, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стертые или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.
6. Настоящая гарантия действительна при предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты, с наклеенным на него серийным номером.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляет только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

### **Құрметті сатып алушы!**

Сізге **POLARIS** брендімен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз

Аспапты пайдалануды бастар алдында, Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпаратты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды қамтыған осы Нұсқаулықты мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

## МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат	18
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	18
Осы аспап қауіпсіздігі бойынша арнайы нұсқаулар	20
Пайдалану саласы	21
Аспаптың сипаты	21
Жиынтықтама	22
Жұмысқа дайындық	22
Аспапты пайдалану	22
Тазалау және күтім	25
Сақтау	25
Тасымалдау	26
Өткізу	26
Кәдеге жарату бойынша талаптар	26
Ақаулықтарды іздеу және жою	27
Техникалық сипаттамалары	27
Сертификаттау туралы ақпарат	28
Кепілді міндеттемелер	29

# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық шашты үлгілеуге арналған электрлік қысқаштың, моделі **POLARIS PHS 1619MI** (мәтін бойынша бұдан әрі - қысқаш, аспап) техникалық мәліметтерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысу үшін арналған.

## ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек күнделікті өмірде қолдануға арналған. Аспапты коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, соның нәтижесінде ол зақымдануы мүмкін.
- Аспап тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосар алдында, әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Егер аспап пен желілік сым зақымдалса, ешқандай жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Егер сіз аспаптың жұмысқа жарамдылығына сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты суға толған ыдыстарға (бассейндер, ванналар, шұңғылшалар және басқ.) тікелей жақындықта пайдаланбаңыз. Аспап суға құлаған жағдайда, оны дереу желіден ажыратыңыз. Бұл ретте қолдарыңыз ешқашан суға батырмаңыз. Аспапты қайта қолданар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.



- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Аспапты жуынатын бөлмеде пайдаланған кезде, аспапты пайдаланудан кейін желіден юрден ажыратып қойыңыз, себебі судың жақындығы аспап сөндірілген болған кезде де қауіп тудырады.



Аспапты сыртқы төтенше әсерлерге ұшыратпаңыз



Аспапты көз келген соққылардан қорғаңыз



Аспапты қараусыз қалдырмаңыз.



Аспапты суға қоймаңыз!  
Аспаптың корпусы құрғақ болуы тиіс!

- Аспапты тек қана айнаымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында аспапты желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.



### **Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.**

- Аспапты желіге қосу алдында ол сөндірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, өткір бұрыштарға соғылудан, ылғалдылықтан сақтаңыз (еш жағдайда аспапты суға батырмаңыз). Аспапқа ылғал қолыңызды тигізбеңіз. Аспап суланғанда, оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспап суға құлаған жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Бұл ретте қолдарыңызды ешқашан суға батырмаңыз. Аспапты қайта қолданар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.
- Пайдалану аяқталғаннан кейін, қондырманы орнату немесе шешу, тазалау немесе құралдың сынуы кезінде, аспапты үнемі желіден өшіріңіз.
- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Осы аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибе мен білімі жеткіліксіз адамдардың (балаларды қоса алғанда), мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда, пайдалануына арналмаған.
- Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Аспапты желілік бауысымынан ұстап тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ аспапты желілік бауысымынан ұстап, оны желіден ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда, оны ашалық айырынан ұстаңыз.
- Аспапты жылжитқан соң, көрсеткіштері жарақсыз болса, оны пайдаланбау керек. Пайдаланар алдында, аспапты білікті маман тексеруі тиіс.
- Пайдаланудан кейін ешқашан электрқорек сымымен аспапты айналдыра орамаңыз, себебі бұл уақыт өте келе, сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде сымды әрдайым тегіс етіп түзетіңіз.
- Сымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады. Біліктілігі жоқ жөндеу пайдаланушыға тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз. Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.
- Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Осы арқылы сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Осы арқылы сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

## ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспап тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Іске қосылған аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Пайдалану барысында аспаптың жұмыс беттері қатты қызады. Күйіп қалмау үшін, қосылып тұрған аспапты бетке және дененің басқа жерлеріне тигізбеңіз.
- Осы аспап бұйралауға арналған қысқаш қызметін атқарғандықтан, тілімшелердің беті екі жақтан қызады. Пайдаланған кезде абай болыңыз.
- Қызған аспап пайдаланылмаған кезде, оны жанбайтын бетке орналастырып қойыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты кілемдер, жапқыштар сияқты және т.б. жұмсақ беттерге қоймаңыз.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Аспапты жасанды шашты немесе париктерді сәндеп үлгілеу үшін пайдаланбаңыз.
- **Аспапты пайдаланған кезде, бекіткіш лактарды және бұйралауға арналған құралдарды қолдануға тыйым салынады.**
- **Аспапты пайдаланған кезде, шашыңыз құрғақ және таза болуы тиіс.**
- Аспапты сақтауға жинар алдында, аспапты сөндіріңіз және міндетті түрде суына мүмкіндік беріңіз.



Жұмыс істеп тұрған кезде аспаптың жұмыс беттері қатты қызады!



Жұмыс істеп тұрған аспапты жұмсақ беттерге қоймаңыз!



Бұйралаған кезде, бекіткіш лактарды және басқа құралдарды пайдалануға тыйым салынады



Аспапты жасанды шашты немесе париктерді сәндеп үлгілеу үшін пайдаланбаңыз

# ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап пайдалану жөніндегі осы нұсқаулыққа сәйкес тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған. Аспап өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.

## АСПАПТЫҢ СИПАТЫ

Қысқыштар үй жағдайында шашты бұйралауға арналған.

Қысқыштар  $\varnothing 16 \times 195$  мм қыздыру элементінің ұзартылған ұзындығына және қара кварцтан жасалған арнайы минералды жабынға ие, Smart Heat (соңғы буын кәсіби қыздыру элементі) технологиясының арқасында 15 секунд ішінде жылдам қызғады.

Құрылғы таңдалған температураны есте сақтау функциясымен және температураны бұғаттау функциясымен жабдықталған.



# ЖИЫНТЫҚТАМА

1. Аспап
2. Оқшаулаушы термотөзімді кілемше
3. 3 саусаққа арналған термоқорғау қолғабы
4. Сақтауға және тасымалдауға арналған сөмкеС
5. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
6. Сериялық нөмірі
7. Кепілдік талоны

## ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

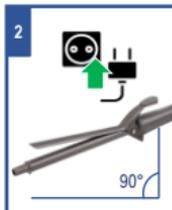
- Бүкіл қаптау материалын алып тастаңыз.
- Аспапта көрсетілген кернеу Сіздің розеткаңыздың кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

## АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Желілік баусымды толығымен тарқатыңыз, аспапты қатты, құрғақ және тегіс жанбайтын бетке штаттық тірекке орнатыңыз.
- Аспапты электр желісіне қосыңыз
- Құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ (4) түймесін басып, ~3 секунд ұстап тұру арқылы қосыңыз.
- Аспап таңдалған температураны есте сақтау функциясымен жабдықталған, соның арқасында аспапты қайта қосқан кезде, алдыңғы пайдалану кезінде таңдалған температура автоматты түрде орнатылады. Алғаш қосылған кезде 4 сатылы индикаторда (2) әдепкі 180 °С режимі көрсетіледі.



Аспапты алып шығыңыз және жапсырмаларды шешіңіз



Аспапты тегіс бетке орнатыңыз, желіге қосыңыз



ҚОСУ – ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, ≈ 3 сек ұстап тұрыңыз.



180°C – аспаптың әдепкі температурасы

- ≈35 секунд ішінде пластиналар минималды 160 °С температураға дейін қызады.
- Ықтимал 4 температура (160-180-200-220°С) ішінен температура режимін өзгерту үшін «+ /-» (3) түймесін басыңыз. Таңдалған мән 4 сатылы индикаторда (2) жарықтандырылады.
- Модельде белгіленген температураны құлыптау функциясы бар. Бұл функция құралды пайдаланған кезде температураның кездейсоқ өзгерулерінің алдын алады. Таңдалған температураны (4) ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін ≈ 2 секунд басып тұрсаңыз, түзетуге болады. Бұғаттауды алып тастау үшін (4) ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін тағы 2 секунд басып тұру және жаңа температура режимін таңдауға кірісу керек.
- Шаш бұрымын алыңыз (ені 1,5-2 мм жуық), оның ұшын қысқашпен қатты қысыңыз. Шаш таза әрі құрғақ болуы керек.
- Қысқаш корпусын бұрып отырып, шаш бұрымын ораңыз.
- Қажеттігі бойынша процедураны бірнеше рет қайталаңыз.
- Аспапты алғашқы пайдаланғанда минималды температураны 160 °С таңдау ұсынылады.

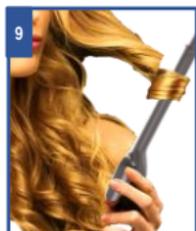


**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сіздің шашыңыздың типіне байланысты қыздыру температурасын таңдаңыз. Дұрыс таңдалмаған температура немесе қысқыштарды дұрыс пайдаланбау сіздің шашыңызды құрғауға ұшыратады немесе тіпті күйдіріп тастауы мүмкін.

<p>7</p>  <p>Қыздыру температурасын <b>РЕТТЕУ</b> (+/- түймесі)</p>	<p>6</p> <p>Ұстап тұрыңыз ≈ 2 сек.</p>  <p><b>БұғатТАУ</b> ұстап тұрыңыз ≈ 2 сек. ҚОСУ/ӨШІРУ</p>	<p>7</p> <p>Ұстап тұрыңыз ≈ 2 сек.</p>  <p>Бұғаттауды алып тастау – ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, ≈ 2 сек ұстап тұрыңыз.</p>	<p>8</p>  <p>Аспапта</p>  <p>1-ші пайдалану кезінде мин. t=160 °С таңдаңыз</p>
--	---	--	--

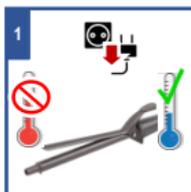
## АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНҒАН КЕЗДЕ, ШАШЫҢЫЗ ҚҰРҒАҚ ЖӘНЕ ТАЗА БОЛУЫ ТИІС.

- Аспапты сөндіру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз және ≈3 секунд бойы басып ұстаңыз. 4 сатылы индикатор сөнген кезде құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Шаш үлгісін бекіту үшін, **аспапты қолданғаннан кейін ғана** лак, бұйралағыш сұйықтық, гель немесе мусс қолданыңыз.
- Шамамен 60 минуттан кейін қосуды, бірақ пайдаланылмаған құрылғы автоматты түрде өшеді.

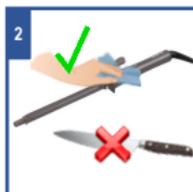
			
<p>9</p> <p>Бір бурым шашты алыңыз және оның ұшын қысыңыз.</p>	<p>10</p> <p>Тек пайдаланғаннан кейін әрленген шашты шашқа арналған лакпен бекітіңіз.</p>	<p>11</p> <p>АВТО ӨШІРУ</p> <p>60 мин.</p> <p>Аспап 60 минуттан кейін автоматты түрде өшіру функциясына ие.</p>	<p>12</p> <p>ӨШІРУ</p> <p>Устап тұрыңыз ≈ 3 сек.</p> <p>Аспапты ӨШІРУ үшін басып тұрыңыз (~3 сек)</p>

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

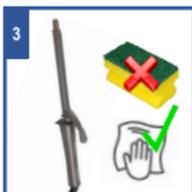
- Тазартар алдында аспапты желіден ажыратыңыз және оған сууға уақыт беріңіз
- Аспапты құрғақ матамен тазалаңыз және сүртіп алыңыз.
- Осы әрекеттерді әр пайдаланудан кейін қайталаңыз.
- Қазақ тазартқыш құралдарды және органикалық еріткіштерді қолданбаңыз.
- Ешбір жағдайда аспапты суға батырмаңыз.



Тазалар алдында аспапты желіден ажыратыңыз және оған сууға уақыт беріңіз



Аспапты құрғақ матамен тазалаңыз және сүртіп алыңыз. Пластиналарды қырмаңыз!



Қазақ тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз



Ешбір жағдайда аспапты суға батырмаңыз.

## САҚТАУ



Электр аспаптар жабық құрғақ және таза үй-жайда қоршаған ауаның температурасы плюс 5°C төмен емес және плюс 40°C жоғары емес салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан жоғары болмағанда және қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа да бұлар болмаған кезде сақталады.

## ТАСЫМАЛДАУ



- Аспаптардың тасымалдануын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес жабық көлік құралдарында көліктің барлық түрлерімен жүргізеді.
- Аспаптарды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғау - бұйымдардың сапасы мен тұтыну ыдысының сыртқы түрінің сақталуы қамтамасыз етілуге тиіс.
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.



Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

## ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, соның ішінде СанЕжН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті түрде жинауға жатады.



**Ескертпе:** Электр аспабының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Ақаулық	Ықтимал себептер	Жою тәсілі
Электр желісіне қосқанда, аспап жұмыс істемейді	I. Розетка ақаулы	I. Басқа аспапты қосып, розеткадағы кернеуді тексеріңіз
	II. Электрқорек баусымы зақымдалған	II. Тек қана жөндеу шеберханаларының мамандары түзетеді
	III. Аспап ақаулы	III. Сервистік орталыққа жүгініңіз
Жұмыс кезінде аспап сөніп қалды	Аспаптың қатты қызу ықтималдығы	Аспапты розеткадан ажыратыңыз және оған толығымен сууға мүмкіндік беріңіз



**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS авторландырылған сервистік орталығына хабарласыңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеуі: 220 В

Жиілігі: ~50Гц

Қуаты: 60 Вт

Қорғау сыныбы - II

**PMS** – Polaris сауда маркасының шашты сәндеп үлгілеуге арналған тұрмыстық электрлік қысқашы.



**Ескертпе:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың өзекті нұсқасын Сіз [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru) сайтынан таба аласыз.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.



Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе дайындаушының уәкілетті өкілінен ала аласыз.

Бұйымның қызмет көрсету мерзімі: 3 жыл  
Бұйымға берілетін кепілдік мерзім: 36 ай  
Дайындалған күні бұйымдағы паспорттық тақтайшада көрсетілген.

Өткізу ережелері белгіленбеген.

Дайындаушы:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Мекенжайы: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян провинциясы, ҚХР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

Зауытта:

ЙУЭЛИ ГРУП КО, ЛТД - YUELI GROUP CO., LTD.

No.999 Kaifa East Road Zhouxiang Cixi Ningbo China

No.999, Кайфа Е.Роуд, Чжусян, Цыси, Нинбо, Қытай

Қытайда өндірілген.

Импорттаушы және РФ мен Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі өндірушінің уәкілетті өкілі: "ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11 үй, 3 құрылыс, 4 қабат, I үй-жай, 13 бөлме  
Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8-800-700-11-78

# КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым: Сәндеуге арналған электрлік қысқаш  
PHS 1619MI**

**Модель:**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтаумен пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, заңдіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
  - Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы қағидаларының талаптарын бұза отырып, бұйымды оның тікелей мақсаты бойынша пайдаланбау, сондай-ақ бұйымды орнату мен пайдаланудан тұратын дұрыс пайдаланбау;
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі бетінің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өңдеу бөлшектерінің, саптамалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандардың, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, бөліктердің, шетқалардың пайдалану мерзімі шектеулі басқа бөлшектердің және пайдалану барысында табиғи тозуға бейім бөлшектердің тозуынан;
  - Авторландырылған сервистік орталықтар болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар шығарған бұйымды жөндеу\*;
  - Тасымалдау кезінде, оны дұрыс пайдаланбау кезінде, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификацияларға немесе дербес жөндеуге байланысты бұйымның зақымдануы.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, дайындаушы кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Осы кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін жарамды және де коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттар үшін пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.
6. Осы кепілдік осы талонның түпнұсқасымен бірге сатушы берген тауарлық чек түпнұсқасы және сериялық нөмірі жапсырылған ақаулар анықталған бұйым ұсынылғанда жарамды.

**Назар аударңыз!!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз

POLARIS бұйымдарына кепілдік жөндеуді тек POLARIS авторландырылған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Компанияның сайтындағы авторландырылған сервистік орталықтарының мекенжайлары: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күнінен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артық қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген

**КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ**  
**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / WARRANTY CARD</b>	
<b>Изделие / Item</b>	<b>Модель / Item no.</b>
<b>Серийный № / Serial no.</b>	
<b>Дата продажи / Date of purchase</b>	
<b>Фирма-продавец / Seller</b>	
<b>Подпись продавца / Seller's signature</b>	
<b>Печать продавца / Seller's stamp</b>	
<b>Покупатель / Buyer</b>	
<b>Адрес / Address</b>	
<b>Телефон / Telephone no.</b>	

